

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
el	ελληνικά	Griechisch
hr	Hrvatski	Kroatisch
it	Italiano	Italienisch
nl	Nederlands	Niederländisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sl	Slovenščina	Slowenisch

Pulver

Deutsch

Hergestellt von	Für	
claro products GmbH Vogelsangstr. 1 5310 Mondsee Österreich Tel. +43 / 6232/ 2626	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

SODIUM CARBONATE
SODIUM CITRATE
SODIUM CARBONATE PEROXIDE
TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
TAED
SODIUM SILICATE
PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
AQUA
PPG-10-BUTETH-9
SODIUM SULFATE
TETRASODIUM ETIDRONATE
Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
Modified fatty alcohol polyglycoether
BENZOTRIAZOLE
SUBTILISIN
PARFUM
Bis(N,N',N" -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat
Amylase
COLORANT

Powder

English

Manufactured by claro products GmbH Vogelsangstr. 1 5310 Mondsee Österreich Tel. +43 / 6232/ 2626	For Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

SODIUM CARBONATE
SODIUM CITRATE
SODIUM CARBONATE PEROXIDE
TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
TAED
SODIUM SILICATE
PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
AQUA
PPG-10-BUTETH-9
SODIUM SULFATE
TETRASODIUM ETIDRONATE
Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
Modified fatty alcohol polyglycoether
BENZOTRIAZOLE
SUBTILISIN
PARFUM
Bis(N,N',N'' -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat
Amylase
COLORANT

En polvo

Español

Fabricado por	Para
claro products GmbH Vogelsangstr. 1 5310 Mondsee Österreich Tel. +43 / 6232/ 2626	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

SODIUM CARBONATE
SODIUM CITRATE
SODIUM CARBONATE PEROXIDE
TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
TAED
SODIUM SILICATE
PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
AQUA
PPG-10-BUTETH-9
SODIUM SULFATE
TETRASODIUM ETIDRONATE
Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
Modified fatty alcohol polyglycoether
BENZOTRIAZOLE
SUBTILISIN
PARFUM
Bis(N,N',N" -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat
Amylase
COLORANT

Poudre

Français

Fabriqué par	Pour	
claro products GmbH Vogelsangstr. 1 5310 Mondsee Österreich Tel. +43 / 6232/ 2626	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

SODIUM CARBONATE
 SODIUM CITRATE
 SODIUM CARBONATE PEROXIDE
 TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
 SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
 TAED
 SODIUM SILICATE
 PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
 AQUA
 PPG-10-BUTETH-9
 SODIUM SULFATE
 TETRASODIUM ETIDRONATE
 Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
 Modified fatty alcohol polyglycolether
 BENZOTRIAZOLE
 SUBTILISIN
 PARFUM
 Bis(N,N',N" -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
 di(hexafluorophosphat)monohydrat
 Amylase
 COLORANT

Prášek

Český

Vyrobena firmou

claro products GmbH
Vogelsangstr. 1
5310 Mondsee
Österreich
Tel. +43 / 6232/ 2626

Pro

Miele, spol. s.r.o.
Holandská 4
63900 Brno
Česká republika
Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

SODIUM CARBONATE
SODIUM CITRATE
SODIUM CARBONATE PEROXIDE
TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
TAED
SODIUM SILICATE
PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
AQUA
PPG-10-BUTETH-9
SODIUM SULFATE
TETRASODIUM ETIDRONATE
Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
Modified fatty alcohol polyglycoether
BENZOTRIAZOLE
SUBTILISIN
PARFUM
Bis(N,N',N" -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat
Amylase
COLORANT

Σκόνη

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την

claro products GmbH
Vogelsangstr. 1
5310 Mondsee
Österreich
Tel. +43 / 6232/ 2626

για την

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
Ελλάδα
τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

SODIUM CARBONATE
SODIUM CITRATE
SODIUM CARBONATE PEROXIDE
TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
TAED
SODIUM SILICATE
PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
AQUA
PPG-10-BUTETH-9
SODIUM SULFATE
TETRASODIUM ETIDRONATE
Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
Modified fatty alcohol polyglycolether
BENZOTRIAZOLE
SUBTILISIN
PARFUM
Bis(N,N',N" -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat
Amylase
COLORANT

In polvere

Italiano

Prodotto da	Per
claro products GmbH Vogelsangstr. 1 5310 Mondsee Österreich Tel. +43 / 6232/ 2626	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazion

SODIUM CARBONATE
SODIUM CITRATE
SODIUM CARBONATE PEROXIDE
TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
TAED
SODIUM SILICATE
PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
AQUA
PPG-10-BUTETH-9
SODIUM SULFATE
TETRASODIUM ETIDRONATE
Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
Modified fatty alcohol polyglycoether
BENZOTRIAZOLE
SUBTILISIN
PARFUM
Bis(N,N',N'' -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat
Amylase
COLORANT

Poeder

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
claro products GmbH Vogelsangstr. 1 5310 Mondsee Österreich Tel. +43 / 6232/ 2626	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

SODIUM CARBONATE
SODIUM CITRATE
SODIUM CARBONATE PEROXIDE
TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
TAED
SODIUM SILICATE
PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
AQUA
PPG-10-BUTETH-9
SODIUM SULFATE
TETRASODIUM ETIDRONATE
Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
Modified fatty alcohol polyglycolether
BENZOTRIAZOLE
SUBTILISIN
PARFUM
Bis(N,N',N'' -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat
Amylase
COLORANT

Prášok

Język polski

Wyprodukowano przez

claro products GmbH
Vogelsangstr. 1
5310 Mondsee
Österreich
Tel. +43 / 6232/ 2626

Dla

Miele Sp. z.o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA
Polska
Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

SODIUM CARBONATE
SODIUM CITRATE
SODIUM CARBONATE PEROXIDE
TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
TAED
SODIUM SILICATE
PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
AQUA
PPG-10-BUTETH-9
SODIUM SULFATE
TETRASODIUM ETIDRONATE
Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
Modified fatty alcohol polyglycoether
BENZOTRIAZOLE
SUBTILISIN
PARFUM
Bis(N,N',N" -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat
Amylase
COLORANT

Prospek

Slovenčina

Výrobca

claro products GmbH
Vogelsangstr. 1
5310 Mondsee
Österreich
Tel. +43 / 6232/ 2626

Pre

Miele s.r.o.
Plynárenská 1
82109 Bratislava
Slovensko
Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

SODIUM CARBONATE

SODIUM CITRATE

SODIUM CARBONATE PEROXIDE

TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE

SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER

TAED

SODIUM SILICATE

PENTASODIUM TRIPHOSPHATE

AQUA

PPG-10-BUTETH-9

SODIUM SULFATE

TETRASODIUM ETIDRONATE

Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt

Modified fatty alcohol polyglycolether

BENZOTRIAZOLE

SUBTILISIN

PARFUM

Bis(N,N',N" -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat

Amylase

COLORANT

Prašek

Slovenščina

Proizvajalec

claro products GmbH
Vogelsangstr. 1
5310 Mondsee
Österreich
Tel. +43 / 6232/ 2626

Za

Miele d.o.o.
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana – Črnuče
Slovenija
Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

SODIUM CARBONATE

SODIUM CITRATE

SODIUM CARBONATE PEROXIDE

TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE

SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER

TAED

SODIUM SILICATE

PENTASODIUM TRIPHOSPHATE

AQUA

PPG-10-BUTETH-9

SODIUM SULFATE

TETRASODIUM ETIDRONATE

Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt

Modified fatty alcohol polyglycolether

BENZOTRIAZOLE

SUBTILISIN

PARFUM

Bis(N,N',N'' -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohydrat

Amylase

COLORANT

Deterdžent

Hrvatski

Izdao

claro products GmbH
Vogelsangstr. 1
5310 Mondsee
Österreich
Tel. +43 / 6232/ 2626

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterdžentima

Oznaka

SODIUM CARBONATE
SODIUM CITRATE
SODIUM CARBONATE PEROXIDE
TRISODIUM DICARBOXYMETHYL ALANINATE
SODIUM ACRYLIC ACID/MA COPOLYMER
TAED
SODIUM SILICATE
PENTASODIUM TRIPHOSPHATE
AQUA
PPG-10-BUTETH-9
SODIUM SULFATE
TETRASODIUM ETIDRONATE
Maleic acid, Polymer with Diisobutene, sodium salt
Modified fatty alcohol polyglycoether
BENZOTRIAZOLE
SUBTILISIN
PARFUM
Bis(N,N',N'' -trimethyl-1,4,7-triazacyclononan)-trioxo-dimangan(IV)-
di(hexafluorophosphat)monohidrat
Amylase
COLORANT